

Südtiroler  
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroil

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN  
*Verwaltungsbereich*

COMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO  
*Settore Amministrativo*

**Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste  
Ripartizione Acquisti e Servizi economici**

**Amt für den Ankauf von Investitionsgütern  
Ufficio Acquisti Beni d'investimento**

Verantwortliche/r des Verfahrens -  
Responsabile del procedimento: Dr. Paolo Filippi

**Bozen - Bolzano, 18/09/2017**

Prot. 0099021/17

All'ing. Stefano Grillo  
Präsident der Kommission  
Presidente della Commissione

Al dr. Roberto Silverio  
Mitglied der Kommission  
Membro della Commissione

Alla dr.ssa Evelyn Gruber Fischnaller  
Mitglied der Kommission  
Membro della Commissione

**Ausschreibung: Verhandlungsverfahren für die  
Realisierung der Anwendung (app) MySabes  
für den Südtiroler Sanitätsbetrieb (SABES)**

**Gara: Procedura Negoziata per la  
realizzazione dell'applicazione (app)  
MySabes per l'Azienda Sanitaria dell'Alto  
Adige (ASDAA)**

**Ernennung der Mitglieder der technischen  
Kommission**

**Nomina componenti della commissione  
tecnica**

Mit diesem Schreiben werden Sie als Mitglied der technischen Kommission laut Art. 34 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. ernannt.

Con la presente Lei viene nominato/a componente della Commissione tecnica ai sensi dell'articolo 34 della L.P. 16/2015 i.f.v.

Die Mitglieder der technischen Kommission haben die Aufgabe, die technische Bewertung der Angebote der teilnehmenden Firmen gemäß den in den Ausschreibungsbedingungen festgesetzten Kriterien durchzuführen.

I componenti della Commissione tecnica di valutazione hanno il compito di procedere alla valutazione tecnica delle offerte delle ditte partecipanti secondo i criteri stabiliti nel disciplinare di gara.

**Bei Abwesenheit oder Verhinderung des ordentlichen Mitglieds wird dieses durch ein Ersatzmitglied, unter Berücksichtigung der vertretenen Berufsgruppen, Interessen oder Ämter vertreten. Der Namen des Ersatzmitgliedes muss der Verfahrensverantwortlichen vor der Sitzung, bei welcher das Mitglied anwesend sein wird, mitgeteilt werden.**

**In caso di assenza o impedimento del membro effettivo, questo viene sostituito da un membro supplente, nel rispetto delle categorie, interessi o uffici rappresentati. Il nominativo del membro supplente deve essere comunicato al responsabile del procedimento prima della seduta a cui parteciperà.**

Falls die technische Kommission schon mit der Bewertungstätigkeit begonnen hat, so muss das Ersatzmitglied die bereits getroffenen Entscheidungen bestätigen und sich zu Eigen machen.

Ove la commissione abbia già iniziato con le operazioni di valutazione, il membro supplente deve recepire le scelte già operate dalla commissione fino a quel momento.

Bevor die technischen Angebote geöffnet werden, müssen die Mitglieder und der schriftführende Sekretär auf Unvereinbarkeitsgründen mit den

I membri e il segretario verbalizzante sono tenuti a far presente la sussistenza di cause di incompatibilità anche sopravvenute ai sensi

Bietern gemäß Art. 30 des LG Nr. 17/93 sowie Art. 77 des GVD Nr. 50/2016 hinweisen, auch wenn diese nachträglich hervorgehen.

Die technische Kommission muss eine von allen Mitgliedern unterschriebene Niederschrift der technischen Bewertung aufnehmen, aus welcher die gemäß jedem Kriterium vergebenen Punkte hervorgehen.

Die Niederschrift muss auch die Begründungen der zugeteilten Punkte beinhalten.

**Man weist darauf hin, dass die Kommission ihre Tätigkeit erst nach erfolgter Beauftragung aufnehmen kann.**

Mit freundlichen Grüßen

dell'art. 30 della L.P. n. 17/93 e art. 77 del D.lgs. n. 50/2016 con gli offerenti prima dell'apertura delle offerte tecniche.

La Commissione tecnica deve redigere un verbale di valutazione tecnica sottoscritto da tutti i membri, dal quale risultino i punteggi assegnati per ciascun criterio.

Il verbale deve contenere inoltre le motivazioni sottese all'attribuzione dei punteggi.

**Si ricorda che la commissione non può iniziare la sua attività prima del conferimento dell'incarico.**

Cordiali saluti

II DIRETTORE D'UFFICIO – DER AMTSDIREKTOR  
Dr. Paolo Filippi